

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

18 жовтня 2020 – 19-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 2
October 18, 2020 – 19th Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 19 жовтня – св. ап. Томи
8:00AM За здоров'я Андрія і Тереси (ж. діти)
Monday, Oct. 19 – St. Thomas, Apostle
Health of Andrew and Teresa (Children)
Вівторок, 20 жовтня – мч. Сергія і Вакха
10:00AM Похорон † Христини Шевчук
Tue., Oct. 20 – Martyrs Sergius & Bacchus
Funeral Liturgy for † Christina Shewczuk
Середа, 21 жовтня
8:00AM † Іванна (ж. Іван Шпук)
Wednesday, Oct. 21
† Ivanna (Ivan Shpuk)
Четвер, 22 жовтня – св. ап. Якова
5:00PM За здоров'я Теодора (7-річчя) і Марти Яримович (80-річчя) (ж. Ірина Скульська і Марта)
Good Health for Teddy Jarymovych (7th Birthday) & Marta Jarymovych (80th Birthday) (Irene Skulsky & Marta)
Thursday, Oct. 22 – St. James, Apostle
П'ятниця, 23 жовтня
8:00AM † Григорій Ключник – Панах. (ж. С. Косцьолек)
Friday, Oct. 23
† Hryhorij Klucznyk – Panakh. (S. Kosciolk)
Субота, 24 жовтня – св. ап. Филипа, диякона
8:30AM За здоров'я Катерини Борис (ж. родина)
Sat., Oct. 24 – St. Philip, Apostle, Deacon
Health of Kateryna Borys (Family)
Неділя, 25 жовтня – 20-а неділя по Зісланні Св. Духа
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Sunday, Oct. 25 – 20th after Pentecost

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

*Our Church building is now officially open. All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, * WEARING OF MASKS *, venerating icons, crosses, etc. **without touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons.** If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.*

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 11:31-12:9 Gospel – Luke 6:31-36
NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 1:11-19 Gospel – Luke 7:11-16

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for God's blessings for Wladyslaw (by Family).

ВІСНУВА ПАМ'ЯТ! † Christina Shewczuk fell asleep in the Lord on October 11 and will be buried from our Church on Tuesday, October 20, with burial at Holy Spirit Cemetery in Campbell Hall. Please keep her in your prayers.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, Oct. 19 at 4:30PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion. We also continue Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Oct. 22 at 6PM in the Church undercroft. All are welcome!

NOTIFICATION OF INTENT TO MARRY (WEDDING BANN): Mr. **Danylo J. Maczaj** of Holy Trinity UCC in Kerhonkson, NY and Ms. **Larissa J. Martin** of St. Josaphat UCC in Bethlehem, PA desire to be joined together in the Holy Mystery of Marriage on Oct. 30, 2020. If anyone has any reason as to why this couple should not be crowned in Matrimony, they are bound in conscience to make it known to the Pastor of St. Josaphat Church or the Promoter of Justice of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia.

NOTIFICATION OF INTENT TO MARRY (WEDDING BANN): Mr. **Gordon Culver** and Ms. **Lydia Mulyk** will be joined together in the Holy Mystery of Marriage at Holy Trinity Ukrainian Catholic Church on Oct. 31, 2020.

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!
WELCOME TO ALL PARISHIONERS AND GUESTS!

ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі ***НОСІННЯ МАСОК***, підтримування соціальне дистанціювання в футів між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуватимемо вас повідомляти.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – 2 Кор. 11, 31-12, 9 Євангеліє – Лк. 6, 31-36

НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Гал. 1, 11-19 Євангеліє – Лк. 7, 11-16

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Боже благословення для Владислава (ж. родина).

СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – У координації з церковними властями ми будемо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Христина Шевчук відійшла у вічність 11 жовтня і буде похована з нашої Церкви у вівторок, 20 жовтня. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 19 жовтня о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 22 жовтня о год. 6-й веч. в Церковній залі.

КРЕДИТІВКА – Річні Загальні Збори – перенесено на середу, 28 жовтня о год. 3-й по пол. в залі Академії св. Юра в Нью Йорку. Буде пряма трансляція на YouTube.

ВЕСІЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 жовтня – Лариса Мартин і Данило Мачай (в Бетлегем, Пеннсильванія)
31 жовтня – Лідія Мулик і Гордон Колвер (в нашій Церкві)

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 10 листопада о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

КНИГУ про початки Української католицької церкви в Америці (*Metropolitan Andrei Sheptytsky and the Establishment of the Ukrainian Catholic Church in the United States*) авторства о. Івана Кашака тепер можна придбати на Amazon.com.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ

| Financial Recap – 10/11/2020 | |
|----------------------------------------------------------|-------------------|
| Parishioners | \$ 390.00 |
| Guests | 161.00 |
| Candles | 208.00 |
| Poor | 12.00 |
| Fuel | 35.00 |
| F/D Pokrova | 20.00 |
| Eternal Light | 20.00 |
| IMO † B. Guran | 100.00 |
| ІНО А. Kaszczak 90th | 300.00 |
| Church Donations | 1,620.00 |
| Total Contributions: | \$2,866.00 |
| ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ! | |
| Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary | |